

31999L0014

L 97/1

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

12.4.1999

DIREKTIVA KOMISIJE 1999/14/ES
z dne 16. marca 1999
o prilagoditvi Direktive Sveta 77/538/EGS o zadnjih svetilkah za meglo za motorna in priklopna vozila
tehničnemu napredku
(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 98/91/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, zlasti člena 13(2),

ob upoštevanju Direktive Sveta 77/538/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o zadnjih svetilkah za meglo za motorna in priklopna vozila ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske, zlasti člena 10,

(1) ker je Direktiva 77/538/EGS ena od posamičnih direktiv za postopek ES-homologacije, ki je bil uveden z direktivo 70/156/EGS; ker se torej določbe v Direktivi 70/156/EGS glede sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot vozil uporabljajo tudi za Direktivo 77/538/EGS;

(2) ker je zlasti v členu 3(4) in členu 4(3) Direktive 70/156/EGS predpisano, da ima vsaka posamična direktiva priložen

opisni list in tudi certifikat o homologaciji na podlagi Priloge VI k Direktivi 70/156/EGS, da bi bila homologacija lahko računalniško podprta; ker je treba ustrezno spremeniti certifikat o homologaciji, ki je predviden v Direktivi 77/538/EGS;

(3) ker je treba poenostaviti postopke, da bi se obdržala enakovrednost, kot je predvidena v členu 9(2) Direktive 70/156/EGS, med nekaterimi posamičnimi direktivami in nekaterimi pravilniki Gospodarske komisije za Evropo (UN), ko se slednji spremenijo; ker je kot prvi korak treba tehnične zahteve Direktive 77/538/EGS nadomestiti s tehničnimi zahtevami pravilnika UN-ECE št. 38;

(4) ker je treba zagotoviti, da so izpolnjene zahteve Direktive Sveta 76/756/EGS ⁽⁴⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 97/28/ES ⁽⁵⁾, in zahteve Direktive Sveta 76/761/EGS ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 1999/17/ES ⁽⁷⁾;

(5) ker so ukrepi, predvideni v tej direktivi, skladni z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku, ki je bil ustanovljen z Direktivo 70/156/EGS,

⁽¹⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 1.

⁽²⁾ UL L 11, 16.1.1999, str. 25.

⁽³⁾ UL L 220, 29.8.1977, str. 60.

⁽⁴⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 171, 30.6.1997, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 96.

⁽⁷⁾ UL L 97, 12.4.1999, str. 45.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 77/538/EGS se spremeni, kakor sledi:

1. V členu 1 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Vsaka država članica podeli ES-homologacijo sestavnega dela za vsak tip zadnje svetilke za meglo, ki izpolnjuje konstrukcijske in preskusne zahteve, kot so opredeljene v ustreznih prilogah.“

2. V členu 2 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„Za vsak tip zadnje svetilke za meglo, homologiran na podlagi člena 1, države članice izdajo proizvajalcu oznako ES-homologacije sestavnega dela, ki je skladna z vzorcem iz Dodatka 3 k Prilogi I.“

3. Člen 4 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 4

Pristojni organi držav članic obvestijo drug drugega po postopku, določenem v členu 4(6) Direktive 70/156/EGS, o vsaki homologaciji, ki jo podelijo, zavrnejo ali prekličejo na podlagi te direktive.“

4. Člen 9 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 9

V tej direktivi izraz ‚vozilo‘ pomeni vsako motorno vozilo, namenjeno uporabi na cesti, z nadgradnjo ali brez nje, z vsaj štirimi kolesi in z največjo konstrukcijsko določeno hitrostjo, večjo od 25 km/h, ter priklopna vozila, razen tirnih vozil, kmetijskih in gozdarskih traktorjev ter vseh delovnih strojev.“

5. Priloge se nadomestijo z besedilom iz Priloge k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice po 1. oktobru 1999, oziroma če so besedila iz člena 3 objavljena po 1. aprilu 1999, šest mesecev po dejanskem

datumu objave teh besedil ne smejo zaradi razlogov, ki se nanašajo na zadnje svetilke za meglo:

— zavrnuti podelitve ES-homologacije ali nacionalne homologacije za določen tip vozila ali zadnjih svetilk za meglo ali

— prepovedati registracije, prodaje ali začetka uporabe vozil oziroma prodaje ali začetka uporabe zadnjih svetilk za meglo,

če zadnje svetilke za meglo izpolnjujejo zahteve Direktive 77/538/EGS, kakor je bila spremenjena s to direktivo, oziroma če so vgrajene na vozilo skladno z zahtevami, določenimi v Direktivi 76/756/EGS.

2. Države članice po 1. aprilu 2000:

— ne smejo več podeljevati ES-homologacije in

— lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije

za kateri koli tip vozila zaradi razlogov, ki se nanašajo na zadnje svetilke za meglo, in za kateri koli tip zadnjih svetilk za meglo, če niso izpolnjene zahteve direktive 77/538/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena s to direktivo.

3. Po 1. aprilu 2001 se za namen člena 7(2) Direktive 70/156/EGS uporabljajo zahteve direktive 77/538/EGS, kakor je bila spremenjena s to direktivo, ki se nanašajo na zadnje svetilke za meglo kot sestavne dele.

4. Države članice morajo ne glede na odstavek 2 in 3 še naprej podeljevati ES-homologacijo za zadnje svetilke za meglo kot nadomestne dele in dovoliti njihovo prodajo in začetek uporabe skladno s prejšnjimi različicami Direktive 77/538/EGS, če so takšne zadnje svetilke za meglo:

— namenjene za vgradnjo na vozila, ki so že v uporabi, in

— če izpolnjujejo zahteve omenjene direktive, ki so se uporabljale ob prvi registraciji vozil.

Člen 3

Točke in priloge pravilnika UN-ECE uredba št. 38, navedene v točki 1 Priloge II, se objavijo v Uradnem listu Evropskih skupnosti do 1. aprila 1999.

Člen 4

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 1. oktobra 1999; vendar, če so besedila, navedena v členu 3, objavljena po 1. aprilu 1999, države članice začnejo upoštevati to obveznost šest mesecev po dejanskem datumu objave teh besedil. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice uporabljajo te predpise od 1. oktobra 1999, ali če so bila besedila iz člena 3 objavljena po 1. aprilu 1999, šest mesecev po dejanskem datumu objave teh besedil.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicovanja določijo države članice.

2. Države članice posredujejo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 5

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 6.

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 16. marca 1999

Za Komisijo

Martin BANGEMANN

Član Komisije

PRILOGA

„SEZNAM PRILOG

- PRILOGA I: Upravne določbe za homologacijo
- Dodatek 1:* Opisni list
 - Dodatek 2:* Certifikat o homologaciji
 - Dodatek 3:* Vzorci oznake ES-homologacije sestavnega dela
- PRILOGA II: Tehnične zahteve
-

PRILOGA I

UPRAVNE DOLOČBE ZA ES-HOMOLOGACIJO

1. VLOGA ZA PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA
 - 1.1 Vlogo za podelitev ES-homologacije sestavnega dela na podlagi člena 3(4) Direktive 70/156/EGS za določen tip zadnje svetilke za meglo vložijo proizvajalec.
 - 1.2 Vzorec opisnega lista je podan v Dodatku 1.
 - 1.3 Tehnični službi, pristojni za izvajanje homologacijskih preskusov, je treba predložiti:
 - 1.3.1 dva vzorca, opremljena s priporočeno žarnico ali žarnicami; če svetlobni napravi nista identični, ampak sta simetrični in ustrezata vgradnji ene na levo, druge pa na desno stran vozila, se lahko oddata dva enaka vzorca, ki ustrezata vgradnji samo na desni ali samo na levi strani vozila.
2. OZNAKE
 - 2.1 Naprave, oddane v postopek ES-homologacije sestavnega dela, morajo biti označene:
 - 2.1.1 z blagovno znamko proizvajalca;
 - 2.1.2 svetilke z zamenljivim virom svetlobe: s tipom (tipi) predpisanih žarnic z žarilno nitko;
 - 2.1.3 svetilke, pri katerih ni mogoče zamenjati vira svetlobe: z nazivno napetostjo in močjo.
 - 2.2 Te oznake morajo biti jasno čitljive in neizbrisne in nameščene na svetleči površini ali na eni izmed svetlečih površin naprave. Oznake morajo biti vidne od zunaj, ko je svetilka vgrajena na vozilo.
 - 2.3 Na vsaki svetlobni napravi mora biti dovolj prostora za oznako homologacije sestavnega dela. Ta prostor mora biti označen na risbah iz Dodatka 1.
3. PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA
 - 3.1 Če so izpolnjene ustrezne zahteve, se podeli ES-homologacija na podlagi člena 4(3) in po potrebi člena 4(4) Direktive 70/156/EGS.
 - 3.2 Vzorec certifikata o ES-homologaciji je podan v Dodatku 2.
 - 3.3 Za vsak homologirani tip zadnje svetilke za meglo se podeli homologacijska številka skladno s Prilogo VII k Direktivi 70/156/EGS. Država članica ne sme podeliti iste številke drugemu tipu zadnje svetilke za meglo.
 - 3.4 Če se ES-homologacija sestavnega dela zahteva za določen tip svetlobne in svetlobno-signalne naprave, ki vključuje zadnjo svetilko za meglo in druge svetilke, se lahko podeli ena sama številka ES-homologacije sestavnega dela, če zadnja svetilka za meglo izpolnjuje zahteve te direktive in če je vsaka izmed ostalih svetilk, ki so del svetlobne in svetlobno-signalne naprave, za katero se zahteva ES-homologacija sestavnega dela, skladna s posamično direktivo, ki se nanjo nanaša.
4. OZNAKA ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA
 - 4.1 Poleg oznak iz točke 2.1 mora biti vsaka zadnja svetilka za meglo, ki ustreza tipu, homologiranemu na podlagi te direktive, označena z oznako ES-homologacije sestavnega dela.

- 4.2 To oznako sestavljajo:
- 4.2.1 pravokotnik, ki obdaja črko ‚e‘, ki ji sledi številčna ali črkovna oznaka države članice, ki je podelila homologacijo:
- | | | | |
|---|---------------|-----|------------------------|
| 1 | za Nemčijo | 11 | za Združeno kraljestvo |
| 2 | za Francijo | 12 | za Avstrijo |
| 3 | za Italijo | 13 | za Luksemburg |
| 4 | za Nizozemsko | 17 | za Finsko |
| 5 | za Švedsko | 18 | za Dansko |
| 6 | za Belgijo | 21 | za Portugalsko |
| 9 | za Španijo | 23 | za Grčijo |
| | | IRL | za Irsko; |
- 4.2.2 v bližini pravokotnika ‚osnovna homologacijska številka‘, ki se nahajav delu 4 homologacijske številke, navedene v Prilogi VII k Direktivi 70/156/EGS, pred katero se nahaja dvomestno število, ki označuje zaporedno številko, podeljeno za zadnjo pomembnejšo tehnično spremembo Direktive 77/538/EGS na dan podelitve EGS-homologacije. Za to direktivo je zaporedna številka zadnje spremembe 00;
- 4.2.3 dodatni simbol, ki ga predstavlja črka ‚F‘.
- 4.3 Oznaka ES-homologacije sestavnega dela mora biti nameščena na lečo svetilke ali na eno izmed leč tako, da je ni mogoče izbrisati in da je jasno čitljiva tudi po vgradnji svetilke na vozilo.
- 4.4 Primeri oznake ES-homologacije sestavnega dela so prikazani na sliki 1 v Dodatku 3.
- 4.5 Pri podelitvi skupne številke ES-homologacije sestavnega dela na podlagi točke 3.4 zgoraj za določen tip svetlobne in svetlobno-signalne naprave, ki vključuje zadnjo svetilko za meglo in druge svetilke, se lahko namesti skupna oznaka ES-homologacije sestavnega dela, ki jo sestavljajo:
- 4.5.1 pravokotnik, ki obdaja črko ‚e‘, ki ji sledi številčna ali črkovna oznaka države članice, ki je podelila homologacijo (glej točko 4.2.1);
- 4.5.2 osnovna homologacijska številka (glej prvo polovico stavka v točki 4.2.2);
- 4.5.3 po potrebi puščica, če se nanaša na sklop svetilke kot celoto.
- 4.6 Ta oznaka se lahko nahaja kjer koli na svetilkah, ki so združene, kombinirane ali integrirane, le da:
- 4.6.1 je vidna po vgradnji svetilk in da
- 4.6.2 ni mogoče odstraniti nobenega dela združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk, ki prevaja svetlobo, ne da bi se hkrati odstranila homologacijska oznaka.
- 4.7 Oznaka za vsako svetilko, ki je skladna z direktivo, na podlagi katere je bila podeljena ES-homologacije sestavnega dela, skupaj z zaporedno številko (glej točko 4.2.2) in po potrebi črko ‚D‘ in predpisano puščico, mora biti nameščena:
- 4.7.1 bodisi na ustrezni površini sevanja
- 4.7.2 bodisi v skupini tako, da se vsaka izmed združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk lahko jasno identificira.
- 4.8 Elementi te oznake ne smejo biti manjši od najmanjše velikosti, ki je določena za posamezne oznake v direktivah, na podlagi katerih je bila podeljena ES-homologacija sestavnega dela.
- 4.9 Primeri oznake ES-homologacije sestavnega dela za svetilko, ki je združena, kombinirana ali integrirana z drugimi svetilkami, so podani na sliki 2 Dodatka 3.

5. SPREMEMBE TIPA IN SPREMEMBE HOMOLOGACIJ
 - 5.1 Ob spremembi tipa, homologiranega na podlagi te direktive, se uporabljajo določbe člena 5 Direktive 70/156/EGS.
6. SKLADNOST PROIZVODNJE
 - 6.1 Praviloma je treba ukrepe, s katerimi se zagotovi skladnost proizvodnje, sprejeti skladno z določili, opredeljenimi v členu 10 Direktive 70/156/EGS.
 - 6.2 Vsaka zadnja svetilka za meglo mora ustrezati fotometričnim zahtevam, ki so določene v odstavkih 6 in 9 (-). Ne glede na to je treba pri naključno izbrani zadnji svetilki za meglo iz serijske proizvodnje zahteve za najmanjšo oddajano svetilnost (merjeno z etalonsko žarnico, kot je navedeno v odstavku 7 (*)) omejiti v vsaki smeri na 80 % najmanjše vrednosti, ki je predpisana v odstavku 6. (*)

(*) Dokumentov, navedenih v točki 1 Priloge II k tej direktivi.

Dodatek 1

Opisni list št....**o ES-homologaciji sestavnega dela za zadnje svetilke za meglo***(Direktiva 77/538/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES)*

Naslednji podatki, kjer so potrebni, morajo biti v trojniku in morajo vsebovati seznam. Risbe, če so priložene, morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A4 ali zložene na ta format. Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne detajle.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote upravljani elektronsko, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

0. SPLOŠNO
 - 0.1. Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
 - 0.2. Tip:
 - 0.5. Ime in naslov proizvajalca:
 - 0.7. Pri sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah mesto in način namestitve oznake ES-homologacije:
 - 0.8. Naslovi tovarn, ki sestavljajo izdelek:
1. OPIS SVETLOBNE NAPRAVE
 - 1.1. Tip svetlobne naprave:
 - 1.1.1. Funkcije svetlobne naprave:
 - 1.1.2. Kategorija ali razred svetlobne naprave:
 - 1.1.3. Barva oddane ali odbite svetlobe:
 - 1.2. Risbe, ki so dovolj podrobne, da omogočajo identifikacijo tipa svetlobne naprave in ki kažejo:
 - 1.2.1. geometrijsko lego, v kateri je treba napravo vgraditi na vozilo (ne velja za svetilke zadnje registrske tablice):
 - 1.2.2. os opazovanja, ki jo je treba vzeti za referenčno os pri preskusih (vodoravni kot $H = 0^\circ$, navpični kot $V = 0^\circ$), in točko, ki jo je treba vzeti za referenčno središče pri omenjenih preskusih (ne velja za odsevnik in svetilke zadnje registrske tablice):
 - 1.2.3. prostor, namenjen za oznako ES-homologacije sestavnega dela:
 - 1.2.4. za svetilke zadnje registrske tablice geometrijsko lego, v kateri je treba vgraditi svetlobno napravo glede na prostor, predviden za registrsko tablico, ter obris ustrezno osvetljene površine:
 - 1.2.5. za žaromete in žaromete za meglo pogled od spredaj s podatki o rebrih na leči in prečnim prerezom:
 - 1.3. Kratek tehnični opis, ki razen za svetilke z neizmenljivimi viri svetlobe navaja zlasti kategorijo ali kategorije predpisanih virov svetlobe, ki morajo biti tisti, ki so vsebovani v Direktivi 76/761/EGS (ne velja za odsevnik):

- 1.4. Posebni podatki
- 1.4.1. Pri svetilkah zadnje registrske tablice navedba, ali je svetlobna naprava namenjena za osvetlitev široke/visoke oziroma široke in visoke registrske tablice:
- 1.4.2. Pri žarometih:
- 1.4.2.1. podatki o tem, ali je žaromet namenjen za kratki in za dolgi svetlobni pramen ali samo za enega izmed omenjenih svetlobnih pramenov:
- 1.4.2.2. pri žarometu za kratki svetlobni pramen podatki o tem, ali je namenjen za vožnjo po levi in po desni strani ali pa samo za vožnjo po levi ali samo po desni strani:
- 1.4.2.3. če je žaromet opremljen z nastavljivim reflektorjem, navedba o legi vgrajenega žarometa glede na podlago in glede na srednjo vzdolžno ravnino vozila, če je žaromet namenjen za uporabo samo v tej legi (teh legah):
.....
- 1.4.3. Pri pozicijskih svetilkah, zavornih svetilkah in smernih svetilkah,
- 1.4.3.1. ali se svetlobna naprava lahko uporabi tudi v sklopu dveh svetilk iste kategorije:
- 1.4.3.2. pri svetlobnih napravah z dvema nivojema svetilnosti (zavorne svetilke in smerne svetilke kategorije 2b) diagram nastavitve in specifikacija karakteristik sistema, ki zagotavlja dva nivoja svetilnosti:
.....
- 1.4.4. Pri odsevnikih kratek opis s tehničnimi specifikacijami materialov optičnih enot odsevnika:
.....
- 1.4.5. Pri žarometih za vzvratno vožnjo navedba, ali je naprava namenjena za vgradnjo na vozilo izključno v paru:
.....
-

Dodatek 2

VZOREC

(največji format: A4 (210 × 297 mm))

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig homologacijskega organa

Sporočilo o

- homologaciji ⁽¹⁾
- razširitvi homologacije ⁽¹⁾
- zavrnitvi homologacije ⁽¹⁾
- preklicu homologacije ⁽¹⁾

za določen tip vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote ⁽¹⁾ skladno z Direktivo.../.../EGS, kot je nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES

Številka homologacije:

Razlog za razširitev:

I. DEL

0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):

0.2 Tip:

0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnem delu/samostojni tehnični enoti ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
.....

0.3.1 Mesto te oznake:

0.4 Kategorija vozila ⁽¹⁾ ⁽³⁾:

0.5 Ime in naslov proizvajalca:

0.7 Pri sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah mesto in način namestitve oznake ES-homologacije:
.....

0.8 Naslovi tovarn, ki sestavljajo izdelek:

II. DEL

1. Dodatni podatki (po potrebi): glej Dopolnilo

2. Tehnična služba, pristojna za izvajanje preskusov:

3. Datum poročila o preskusu:

4. Številka poročila o preskusu:

5. Morebitne opombe: glej Dopolnilo

6. Kraj:

7. Datum:
8. Podpis:
9. V prilogi je naveden seznam dokumentov iz dokumentacije za homologacijo, ki se nahajajo pri tehnični službi, ki je opravila homologacijo, in se lahko dobijo na zahtevo.

(¹) Neustrezno črtati.

(²) Če oznaka tipa vključuje znake, ki niso pomembni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ki so vključeni v ta certifikat o homologaciji, je treba v dokumentaciji te znake zamenjati s simboli „?“ (npr. ABC??123??).

(³) Kot je določeno v Prilogi II A k Direktivi 70/156/EGS.

Dopolnilo k certifikatu o ES-homologaciji št. ...

o homologaciji sestavnega dela svetlobne in/ali svetlobno-signalne naprave skladno z direktivami 76/757/EGS; 76/758/EGS; 76/759/EGS; 76/760/EGS; 76/761/EGS; 76/762/EGS; 77/538/EGS; 77/539/EGS in 77/540/EGS(¹), kakor so bile nazadnje spremenjene z direktivami....

1. Dodatni podatki

- 1.1 Kjer je to potrebno, navesti za vsako svetilko
- 1.1.1 Kategorijo(e) svetlobne(ih) naprave (naprav):
- 1.1.2 Število in kategorijo virov svetlobe (ne velja za odsevnike (²)):
- 1.1.3 Barvo oddane ali odbite svetlobe:
- 1.1.4 Homologacija podeljena izključno za uporabo kot nadomestni del na vozilih, ki so že v uporabi: da/ne (¹)
- 1.2 Posebni podatki za določene tipe svetlobnih ali svetlobno-signalnih naprav
- 1.2.1 Pri odsevnih napravah: samostojne/del sklopa naprav (¹)
- 1.2.2 Pri svetilkah zadnje registrske tablice: naprava za osvetlitev visoke/široke tablice (¹)
- 1.2.3 Pri žarometih: če so opremljeni z nastavljivim reflektorjem, lega(e) vgradnje žarometa glede na tla in na vzdolžno srednjo ravnino vozila, če je žaromet namenjen za uporabo samo v tej (teh) legi (legah):
.....
- 1.2.4 Pri žarometih za vzvratno vožnjo: to napravo je treba vgraditi na vozilo samo kot del para naprav: da/ne (¹)

5. Opombe

- 5.1 Risbe
- 5.1.1 Pri svetilkah zadnje registrske tablice: priložena risba št..... kaže geometrijsko lego, v kateri je treba napravo vgraditi glede na prostor, ki ga bo zajemala registrska tablica, in obris primerno osvetljene površine;
- 5.1.2 pri odsevnih napravah: priložena risba št..... kaže geometrijsko lego, v kateri je treba napravo vgraditi na vozilo;
- 5.1.3 Pri vseh drugih svetlobnih in svetlobno-signalnih napravah: priložena risba št..... kaže geometrijsko lego, v kateri je treba napravo vgraditi na vozilo, ter referenčno os in referenčno središče naprave.
- 5.2 Pri žarometih: način delovanja med preskusom (točka 5.2.3.9 Priloge I k Direktivi 76/761/EGS):
.....

(¹) Neustrezno črtati.

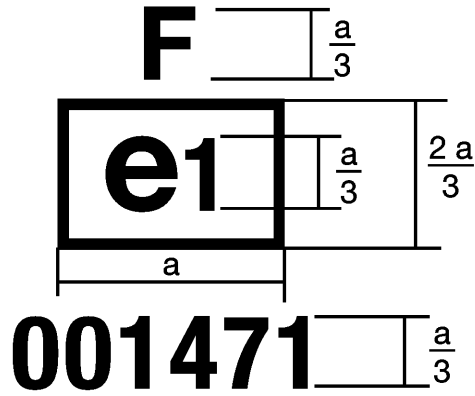
(²) Pri svetilkah z nezamenljivimi viri svetlobe navesti število in skupno moč virov svetlobe.

Dodatek 3

PRIMERI OZNAKE ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA

Slika 1

$a \geq 5 \text{ mm}$



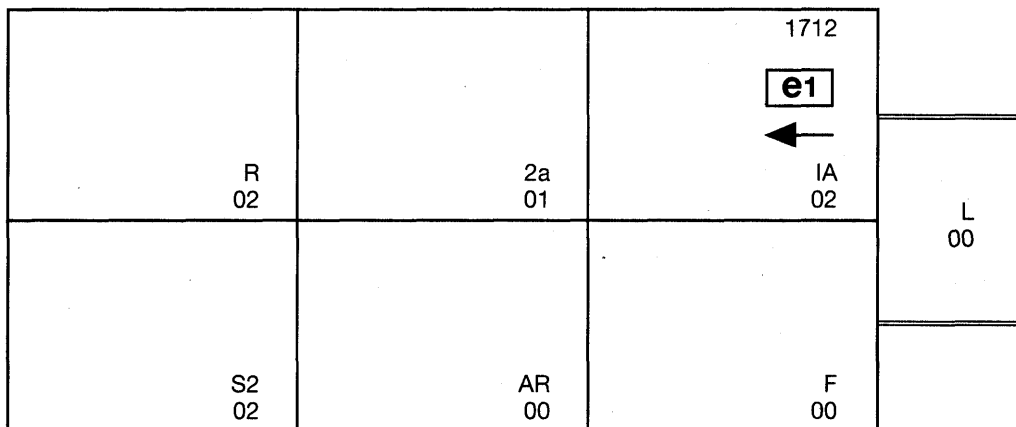
Naprava, označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je zadnja svetilka za meglo, homologirana v Nemčiji (e1) skladno s to direktivo (00) pod osnovno homologacijsko številko 1471.

Slika 2

Poenostavljeno označevanje združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk, če sta dve ali več svetilk del istega sklopa

(Z navpičnimi in vodoravnimi črtami je orisana oblika svetlobno-signalne naprave. Te niso del homologacijske oznake)

VZOREC A



VZOREC B

	R 2a IA 02 01 02 S2 AR F 02 00 00 1712 e1		
	←		

VZOREC C

			R 2a IA 02 01 02 L 00 S2 AR F 02 00 00 1712 e1 ←

Opomba: Trije primeri homologacijske oznake, vzorci A, B in C, predstavljajo tri možne različice oznak svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav, če sta dve ali več svetilk del istega sklopa združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk. Te homologacijske oznake nakazujejo, da je bila naprava homologirana v Nemčiji (e1) pod osnovno homologacijsko številko 1712 in vključuje:

odsevník razreda 1A, homologiran na podlagi Direktive 76/757/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 02;

zadnje smerno svetilko kategorije 2a, homologirano na podlagi Direktive 76/759/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 01;

zadnje rdečo pozicijsko svetilko (R), homologirano skladno s Prilogo II k Direktivi 76/758/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 02;

zadnje svetilko za meglo (F), homologirano po Direktivi 77/538/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 00;

žaromet za vzvratno vožnjo (AR), homologiran po Direktivi 77/539/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 00;

zavorno svetilko z dvema nivojema svetilnosti (S2), homologirano skladno s Prilogo II k Direktivi 76/758/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 02;

svetilko zadnje registrske tablice (L), homologirano skladno z Direktivo 76/760/EGS, zaporedna številka zadnje spremembe 00.

PRILOGA II

TEHNIČNE ZAHTEVE

1. Tehnične zahteve so enake zahtevam, ki so določene v odstavkih 1, odstavkih 5 do 9 in v Prilogi 3 pravilnika UN-ECE uredba št. 38, ki združuje naslednje dokumente:
 - pravilnik v izvorni obliki (00) ⁽¹⁾;
 - dopolnilo 1 pravilnika št. 38 ⁽²⁾;
 - dopolnili 2 in 3 pravilnika št. 38 vključno s spremembami ⁽³⁾;
 - dopolnilo 4 k pravilniku št. 38 ⁽⁴⁾;
 - dopolnilo 5 k pravilniku št. 38 ⁽⁵⁾;razen:
 - 1.1 Sklicevanje na ‚pravilnik ECE št. 48‘ pomeni sklicevanje na ‚Direktivo 76/756/EGS‘.
 - 1.2 Sklicevanje na ‚pravilnik št. 37‘ pomeni sklicevanje na ‚Prilogo VII k Direktivi 76/761/EGS‘.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Dodatek. 37

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505: } Rev. 1/Dodatek. 37/Sprememba 1

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dodatek 37/Sprememba 2

⁽⁴⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dodatek 37/Sprememba 3

⁽⁵⁾ TRANS/WP.29/524“